

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

WWW.JUN-AIR.COM

* Registered Trademark/™ Trademark of JUN-AIR Inc. ©Copyright 2024 JUN-AIR Manufacturing Inc. All Rights Reserved.

ISO 9001 CERTIFIED

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

SICUREZZA

Importante: leggere attentamente prima di procedere!

Leggere attentamente le seguenti informazioni e le istruzioni d'uso del prodotto prima di procedere all'utilizzo. Le seguenti informazioni e istruzioni sono fondamentali per la sicurezza degli operatori e devono essere seguite alla lettera. Tali informazioni aiuteranno inoltre a prevenire danni al prodotto. L'utilizzo non conforme alle istruzioni, così come di parti di ricambio non autorizzate da JUN-AIR, può causare gravi ferite e danneggiare il prodotto.

SCANSIONARE IL CODICE QR SULL'ETICHETTA DEL MODELLO DEL COMPRESSORE PER CONSULTARE LE TRADUZIONI DELLE SPECIFICHE DEL SISTEMA E DEL MANUALE DI UTILIZZO E MANUTENZIONE. IN ALTERNATIVA, VISITARE IL SITO:

<https://www.gastmfg.com>.

! IMPORTANTE: Installazione: istruzioni generali

- Se il compressore non è dotato di cavo di alimentazione, è necessario integrare un interruttore magnetotermico al circuito esistente.
- Se il prodotto presenta una spina a tre poli, collegarla solo ed esclusivamente a una presa con la necessaria messa a terra.

! ATTENZIONE: Al fine di ridurre il pericolo di scossa elettrica

- Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite solo ed esclusivamente da personale autorizzato. La rimozione di componenti o tentativi di riparazione possono causare episodi di scossa elettrica. Rivolgersi al personale autorizzato per qualsiasi necessità di manutenzione.

! AVVERTENZA: Al fine di ridurre il pericolo di elettrocuzione

- È vietato utilizzare il presente prodotto con tensioni elettriche diverse da quelle indicate sulla targhetta.
- Scollegare il prodotto dalla corrente immediatamente dopo ogni singolo utilizzo e conservare in un luogo asciutto.
- È vietato utilizzare il presente prodotto immerso in liquidi, nelle loro vicinanze o in una posizione dove può cadere o rischiare altrimenti di essere immerso in acqua o altri liquidi.
- È vietato tentare di estrarre il prodotto da qualsiasi tipo di liquido. Scollegare immediatamente dalla corrente.
- Il prodotto non è resistente agli agenti atmosferici. È vietato utilizzarlo all'aperto, sotto la pioggia o in luogo umido.

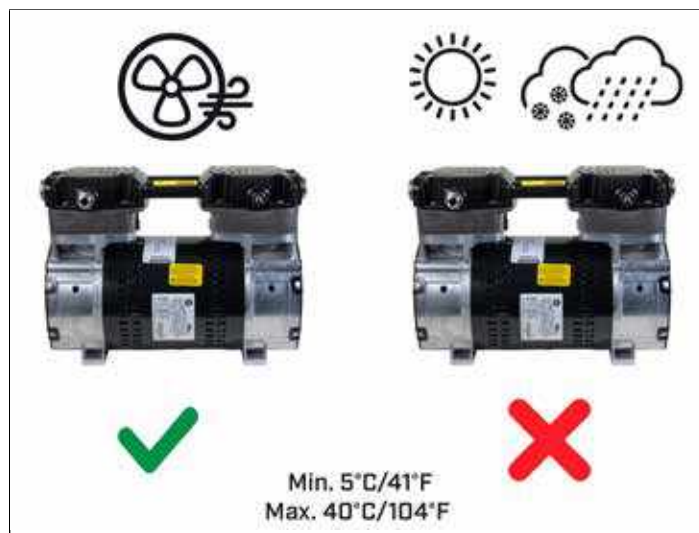
! PERICOLO: Al fine di ridurre il pericolo di esplosione o incendio

- Il pericolo di esplosione sussiste in presenza di combustibili liquidi liberi nell'aria, in particolare in ambienti chiusi.
- È vietato utilizzare il prodotto al chiuso, nelle vicinanze di ambienti ad alto rischio di esplosioni o dove vengono utilizzati aerosol.
- È vietato utilizzarlo con qualsiasi altro gas al di fuori dell'aria atmosferica.
- È vietato utilizzarlo per pompare combustibili in forma liquida o vaporosa, così come in ambienti dove sono presenti combustibili o sostanze esplosive in forma liquida o vaporosa o nelle loro vicinanze.
- È vietato utilizzarlo vicino a fiamme libere.

! ATTENZIONE: Al fine di prevenire infortuni

- L'aria compressa può essere pericolosa: è vietato indirizzare il flusso d'aria verso il volto o il corpo di una persona.
- Mantenere il prodotto sempre fuori dalla portata dei bambini.
- È vietato utilizzare il prodotto in presenza di danni al cavo di alimentazione o alla presa, se ha subito una caduta, danni o se è stato immerso in acqua. In tali casi, inviare l'unità presso un centro manutenzione affinché possa essere esaminata e riparata.
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano da superfici ad alta temperatura.
- Assicurarsi che tutte le aperture siano libere da ostacoli. È vietato posizionare l'unità su una superficie non solida che possa bloccare alcune componenti. Assicurare l'assenza di polvere, sporcizia e altre sostanze nelle componenti di sfogo.
- È vietato lasciare l'unità accesa senza supervisione.
- È vietato inserire oggetti o dita nelle ventole.
- L'unità è dotata di un sistema di protezione termico e si riavvia automaticamente quando il sovraccarico si resetta.
- Per effettuare la manutenzione è necessario indossare gli occhiali di protezione.
- Utilizzare solo ed esclusivamente in ambienti ben ventilati.
- Il prodotto può essere collegato solo ed esclusivamente a unità o strumenti con un valore massimo di pressione uguale o superiore a quello del compressore.
- La superficie del compressore può surriscaldarsi. È vietato toccare il motore del compressore mentre questo è in funzione.

La non conformità alle precauzioni di sicurezza può comportare gravi danni a persone o cose, compresi incidenti fatali nei casi più estremi.



! IMPORTANTE: Indicazioni generali d'uso

- È necessario riparare l'unità da pioggia, umidità, congelamento e polvere.
- Il compressore è stato progettato e ha ricevuto l'approvazione per essere utilizzato con una pressione massima pari a quanto indicato nella sezione delle specifiche tecniche.
- È severamente vietato utilizzare il compressore in ambienti dove la temperatura supera i 40°C o risulta inferiore a 5°C.
- Se il cavo dell'alimentazione del compressore risulta difettoso, deve essere riparato solo ed esclusivamente da un rivenditore **Jun-Air** autorizzato o da personale qualificato.

INSTALLAZIONE

Il compressore JUN-AIR è facile da utilizzare. Seguendo le istruzioni è possibile garantire che il compressore duri a lungo.

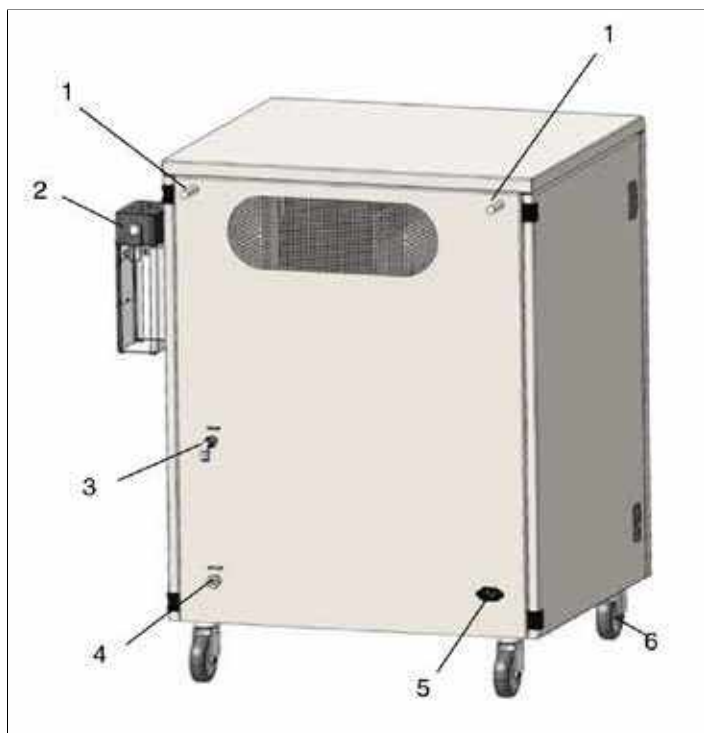
- Eseguire una verifica visiva delle condizioni dell'unità per individuare eventuali danni subito durante la spedizione; contattare immediatamente il fornitore se sussiste il sospetto di un eventuale danno.
- Verificare che le prestazioni del compressore relative all'effettivo consumo d'aria siano in linea con quanto riportato nelle specifiche tecniche.
- Verificare che l'etichetta del compressore combaci con la tensione elettrica disponibile, così come i fusi.

Luogo di utilizzo

Posizionare il compressore in un luogo asciutto, fresco e dove non sussista il pericolo di congelamento. È necessario assicurare un'adeguata ventilazione refrigerante nell'ambiente in prossimità dell'unità.

- Temperatura: da 5°C a 40°C
- Umidità relativa: 90% max

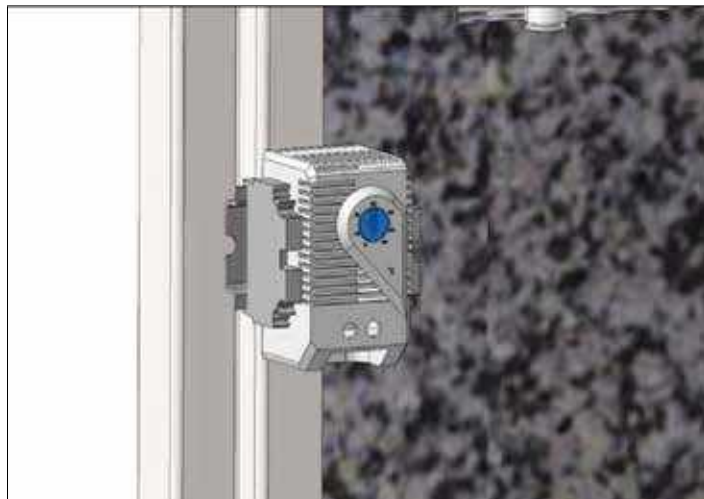
Installare i due distanziali (1) sul retro della cofanatura per assicurare una ventilazione adeguata.



Installazione

- Installare il contenitore di scarico (2) in posizione visibile all'esterno della cofanatura; la tubazione è da installare sul retro della cofanatura (3).
- Collegare il cavo al retro della cofanatura (5).
- Collegare il compressore a una presa standard.
- Collegare la strumentazione al retro della cofanatura (4).
- Le ruote frontali vengono consegnate comprese di freni. Attivare i freni delle ruote prima di avviare il compressore (6).

Termostato



Le ventole sono controllate da un termostato Stego impostato in maniera predefinita su 30°C. È vietato modificare tale impostazione. Verificare che il termostato sia impostato sulla temperatura corretta; portarla a 30°C nel caso sia necessario.

Le ventole si avviano quando la temperatura all'interno della cofanatura supera i 30°C e si fermano solo quando scende al di sotto di questa soglia.

UTILIZZO

- Se è stato conservato a temperature estremamente basse, permettere al compressore di ritornare a temperatura ambiente prima di avviarlo.
- I valori della pressione di avvio e arresto sono preimpostati e generalmente non è necessario modificarli. Se fosse necessario modificare tali impostazioni predefinite, seguire alla lettera le istruzioni riportate nel presente manuale.
- Tutti i compressori AC sono progettati per operare al 100% delle proprie prestazioni; tuttavia, è consigliabile utilizzarli al 50% per prolungarne la durata.
- Le ventole posteriori si avviano quando la temperatura all'interno della cofanatura supera i 30°C e si fermano solo quando scende al di sotto di questa soglia, anche se il compressore risulta spento.
- È vietato lubrificare il motore a secco con olio, in quanto questo comporterebbe il grave danneggiamento di alcune componenti.



Avvio



Premere il pulsante verde per avviare il compressore.



La luce verde che indica l'operatività del compressore risulta ora accesa.



Verificare la pressione in uscita sul manometro.



Modificare la pressione sul regolatore.



Verificare la pressione del serbatoio sul manometro.



La luce verde è accesa quando le ventole sono in funzione.

Verificare il tempo di utilizzo sul contatore delle ore.

Se il compressore non si accende, verificare la presenza di pressione nel serbatoio. Il compressore si avvia automaticamente al diminuire della pressione.

Il compressore si fermerà automaticamente una volta raggiunta la pressione di arresto preimpostata.

Arresto



Premere il pulsante verde per spegnere il compressore.



La luce verde che indica l'operatività del compressore risulta ora spenta.

MANUTENZIONE

Per assicurare la massima durata del compressore, seguire la regolare pianificazione delle ispezioni e della manutenzione come descritto di seguito.



Verificare il tempo di utilizzo sul contatore delle ore.

Apertura della cofanatura

Ruotare in senso orario le quattro [4] viti con un cacciavite o strumentazione simile per aprire la cofanatura.

Manutenzione preventiva

	Attività	Settimanale	Mensile	Una volta all'anno, o dopo ogni 2000 ore di utilizzo
a	Drenare la condensazione	.		
b	Verificare il regolatore del filtro			.
c	Verificare la presenza di perdite		.	
d	Pulire l'unità		.	
e	Verificare la valvola di sicurezza			.
f	Verificare il filtro di aspirazione			.
g	Verificare la valvola di ritegno			.
h	Verificare le ventole	.		
i	Verificare l'essiccatore		.	

a) Drenare la condensazione

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione

Aprire lo sportello per accedere al sistema di drenaggio.

Se è stato installato un contenitore di scarico, drenare al bisogno. [2].

1) Drenare la condensazione aprendo lo scarico manuale presente sul serbatoio.

Se è presente lo scarico automatico, la condensa verrà drenata automaticamente.

b) Verificare il filtro di scarico

Verificare e sostituire il filtro e le componenti seguendo le istruzioni contenute nella sezione "Istruzioni per l'installazione e la manutenzione" relativa al filtro in questione.

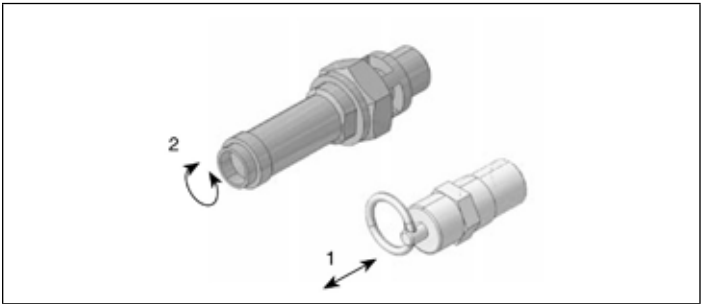
c) Verificare la presenza di perdite

Verificare la presenza di perdite nel motore, nelle tubazioni e nella strumentazione. Verificare il tempo di pompaggio.

d) Pulire l'unità

Pulire l'unità al bisogno con un panno umido morbido. Se necessario, utilizzare la paraffina per rimuovere colle o sostanze simili. Polveri e sporcizia impediscono il raffreddamento dell'unità.

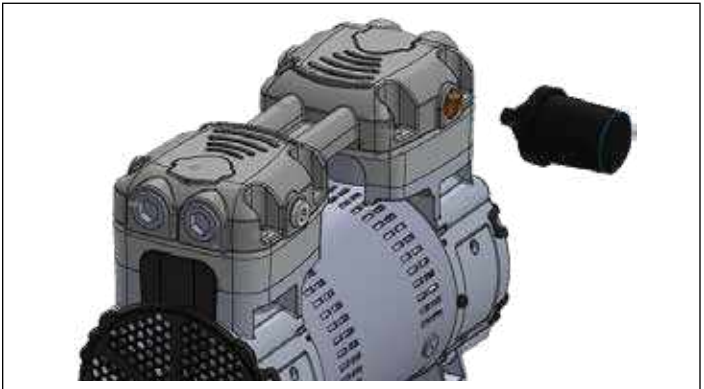
e) Verificare la valvola di sicurezza



Verificare la valvola di sicurezza in presenza di pressione nel serbatoio. In base al tipo di valvola di sicurezza presente, tirare l'anello [1] o girare la vite [2].

f) Verificare il filtro di aspirazione

Verificare il filtro di aspirazione e sostituirlo se necessario.

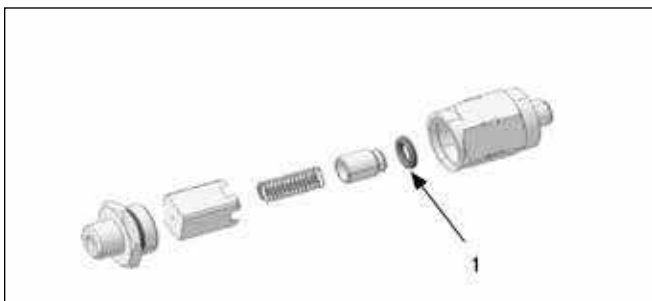


g) Verificare la valvola di ritegno

Spegnere il compressore utilizzando l'interruttore di accensione e scollegare dalla presa.

Svuotare completamente l'aria compressa dal serbatoio utilizzando la valvola di sicurezza. Il serbatoio risulta vuoto quando la lettura del manometro restituisce 0 bar.

Separare la valvola di ritegno dal serbatoio.



Smontare la valvola di ritegno e rimuovere l'anello di tenuta (1) componente n. 6243000 dal pistone.

Pulire la valvola di ritegno.

Inserire un nuovo anello di tenuta e riassemblare la valvola di ritegno.

Installare nuovamente la valvola di ritegno.

h) Verificare le ventole

Verificare la corretta operatività delle ventole sul retro della cofanatura. Le ventole si avviano quando la temperatura supera i 30°C e si fermano solo quando scende al di sotto di questa soglia.

i) Verificare l'essiccatore

In presenza di un essiccatore, consultare il relativo manuale operativo. Attenzione: qualsiasi operazione di manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.

Regolazione del pressostato

La pressione di esercizio è preimpostata e raramente è necessario modificarne i valori.

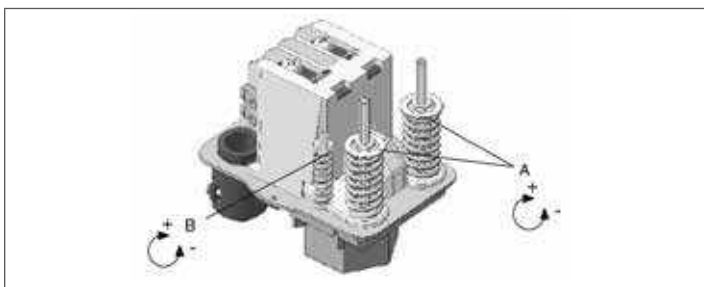
Se fosse necessario modificare tali impostazioni predefinite, seguire alla lettera le istruzioni riportate di seguito.

Avvertenza

Il compressore è stato progettato e ha ricevuto l'approvazione per essere utilizzato con una pressione massima pari a quella indicata nella sezione delle specifiche tecniche. È vietato impostare pressioni maggiori.

Tali valori riducono il ciclo di vita del compressore.

Il compressore si arresterà alla pressione massima (pressione di arresto) e riprenderà nuovamente alla pressione minima (pressione di avvio). La differenza tra pressione di avvio e arresto è la pressione differenziale.



Svitare il tappo del pressostato. Regolare la pressione massima utilizzando le due molle indicate con "A" (senso orario: pressione maggiore). Le due molle devono essere posizionate in maniera identica.

Regolare la pressione differenziale utilizzando la molla indicata con "B" (senso orario: pressione differenziale maggiore, pressione di avvio invariata).

Verifica del tempo di pompaggio

Il tempo di pompaggio indica lo stato del compressore.

1. Verificare l'eventuale presenza di perdite all'interno del sistema.
2. Svuotare completamente l'aria compressa dal serbatoio finché la lettura del manometro non restituisce 0 bar.
3. Chiudere il regolatore del filtro e verificare che la valvola di scarico sia chiusa.
4. Avviare il compressore e prendere nota del tempo intercorso prima che il pressostato arresti il sistema. Verificare che il tempo di pompaggio del compressore rispecchi quanto riportato nelle relative specifiche tecniche.

N.B.: il tempo di pompaggio indicato nel manuale è quello necessario al condensatore per raggiungere la pressione massima a partire da 0 bar. Discostandosi dalle istruzioni si otterranno risultati non conformi.

Importante:

il tempo di pompaggio deve essere sempre verificato a freddo. Se il compressore è surriscaldato, il tempo di pompaggio risulterà significativamente maggiore.

INDIVIDUAZIONE DI DIFETTI E PROCEDURE DI RIPARAZIONE

Importante:

spegnere e isolare l'unità dalla corrente prima di rimuovere le componenti dalla pompa. Svuotare completamente il serbatoio prima di effettuare qualsiasi operazione sul sistema di pressione del compressore.

1. Il compressore non si avvia

- A. Il serbatoio dell'aria è pressurizzato. Il motore si avvierà quando la pressione diminuisce raggiungendo il valore di avvio. Svuotare il serbatoio.
- b. Verificare che la corrente elettrica utilizzata sia compatibile con quanto riportato sul motore.
- c. La corrente non fornisce alimentazione. Verificare i fusibili e la spina.
- d. Il collegamento non funziona o il cavo è rotto.
- e. Il motore è surriscaldato ed è stato spento dal sistema di protezione termico. Una volta tornato a temperatura ottimale, il motore si riaccenderà automaticamente. Consultare la sezione 4.
- f. Il compressore non è stato scaricato e il pistone è sotto pressione. Assicurarsi che il compressore sia scarico ogni volta che si ferma.
- g. Il motore è bloccato.
- h. Il condensatore è difettoso.

- 2. Il compressore emette un ronzio ma non si avvia**

 - a. È presente una perdita nella valvola di ritegno. Smontare il tubo della pressione e verificare la presenza di perdite d'aria nella valvola di ritegno. Pulire e reinserirla.
 - b. Il motore è bloccato.
- 3. Il compressore funziona ma la pressione non aumenta**

 - a. Il filtro di aspirazione è ostruito. Sostituire.
 - b. La valvola di ritegno è ostruita. Pulire o sostituire.
 - c. Perdite nella raccorderia, nelle tubazioni o nelle componenti pneumatiche. Verificare la presenza di perdite utilizzando acqua e sapone o scollegando l'unità dalla corrente e lasciarla a riposo durante la notte. Il calo della pressione non deve superare 1 bar.
 - d. Verificare le guarnizioni del pistone. Sostituire se necessario.
 - e. La piastra valvola è difettosa. Contattare il distributore JUN-AIR di riferimento.
- 4. Il motore si surriscalda**

 - a. La temperatura dell'ambiente è troppo alta. Se il motore è installato all'interno di una cofanatura è necessario assicurare un'adeguata ventilazione.
 - b. Perdite nella raccorderia, nelle tubazioni o nelle componenti pneumatiche. Verificare la presenza di perdite utilizzando acqua e sapone o scollegando l'unità dalla corrente e lasciarla a riposo durante la notte. Il calo della pressione non deve superare 1 bar.
 - c. Il compressore è in sovraccarico.
- 5. Il compressore lavora, ma non esce aria**

 - a. Perdite nella raccorderia, nelle tubazioni o nelle componenti pneumatiche. Verificare la presenza di perdite utilizzando acqua e sapone o scollegando l'unità dalla corrente e lasciarla a riposo durante la notte. Il calo della pressione non deve superare 1 bar.
- 6. Il compressore non si avvia alla pressione minima e non si arresta alla pressione massima.**

 - a. Il pressostato è difettoso. Sostituire.

RECIPIENTE IN PRESSIONE	
Pressione testata a	4-25 litri 24 bar
	40-50 litri 18,3 bar
Istruzioni d'uso	
Utilizzo	Serbatoio per aria compressa
Specifiche del serbatoio	Consultare il nome sull'etichetta
Installazione	L'installazione di tubazioni e componenti simili deve essere eseguita utilizzando i materiali adatti
Luogo di utilizzo	Rispettare la temperatura di esercizio del serbatoio
	Assicurare spazio sufficiente per ispezioni e manutenzione
	Il serbatoio deve essere posizionato orizzontalmente
Protezione dalla corrosione	Il trattamento della superficie deve essere conservato come indicato
	Ispezione interna: min. ogni 5 anni
	Drenaggio della condensazione: min. 1 volta a settimana
Rotazione/riparazione	Le parti pressurizzate non devono essere saldate
Valvola di sicurezza	Assicurare che la PS non venga mai superata
	È vietato impostare un valore di pressione superiore alla PS
	La capacità della valvola deve essere calcolata in base al volume d'aria fornito dal compressore
	PS: pressione di esercizio massima del serbatoio

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M	2x106R-40MQ2	
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure ¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

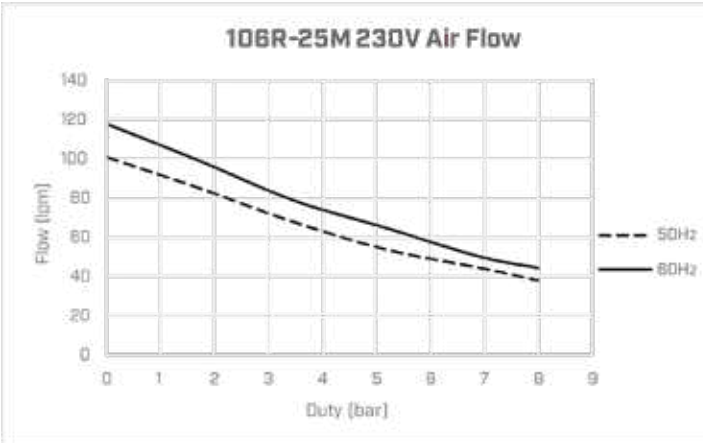
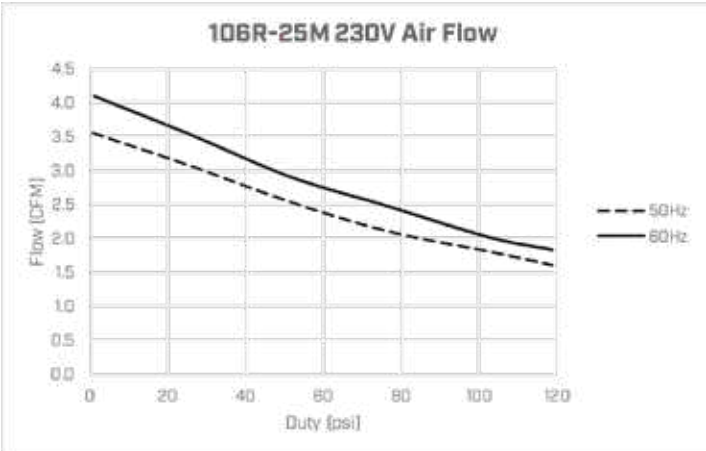
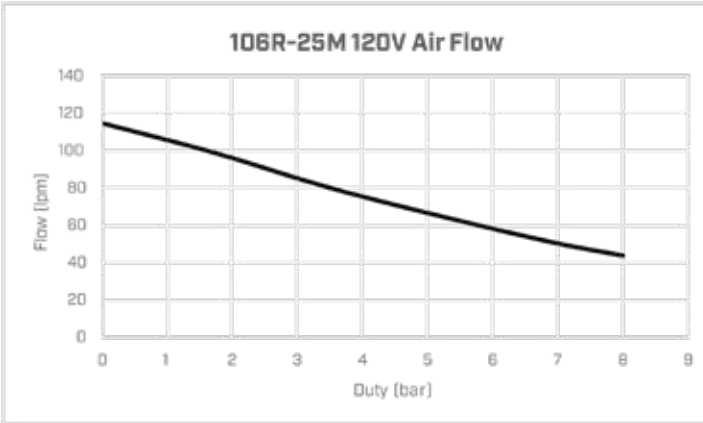
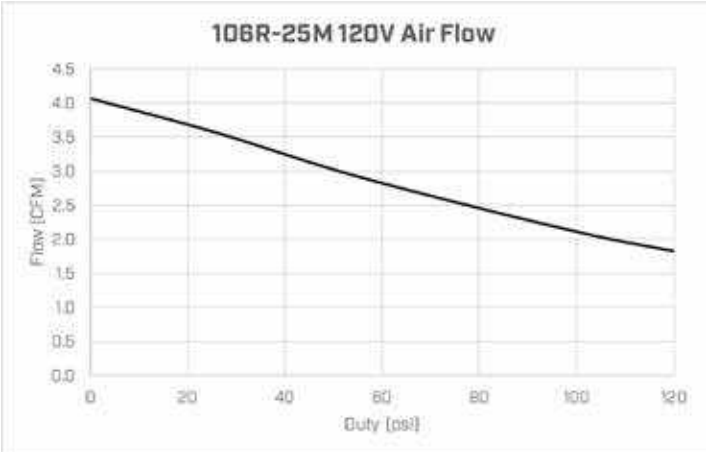
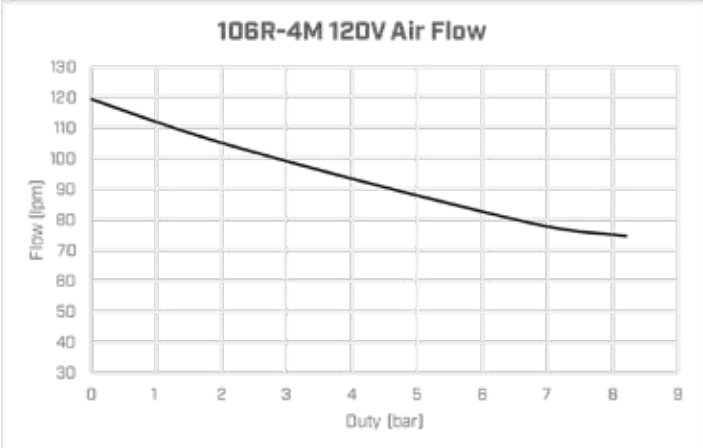
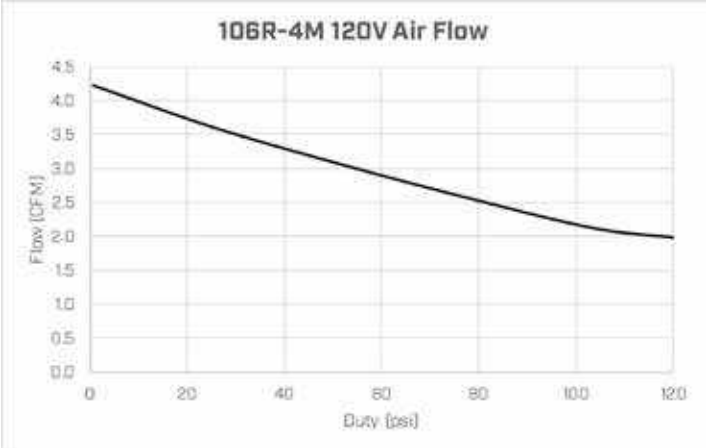
2) At operating temperature

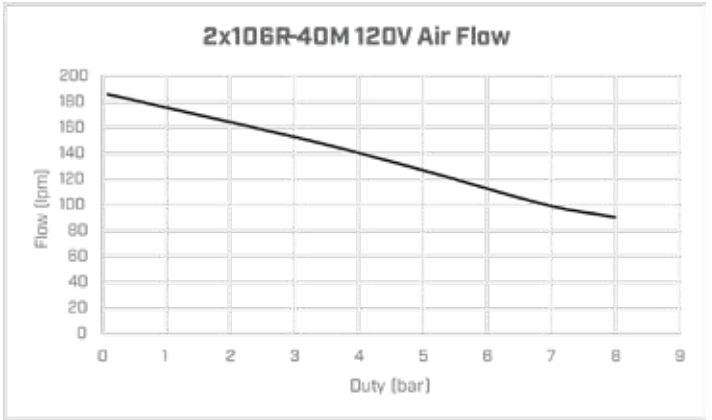
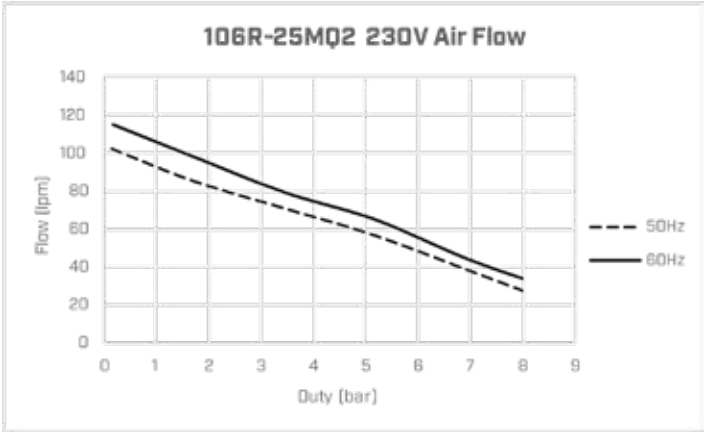
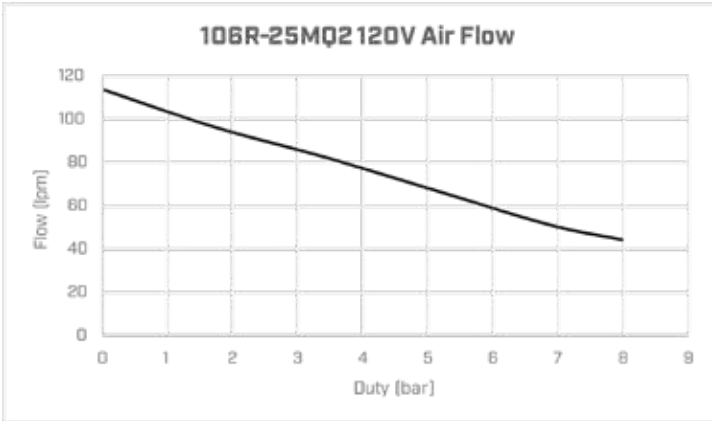
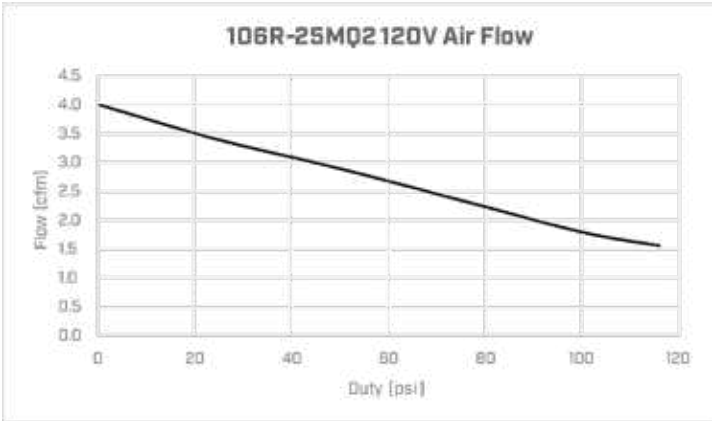
Technical modifications reserved.

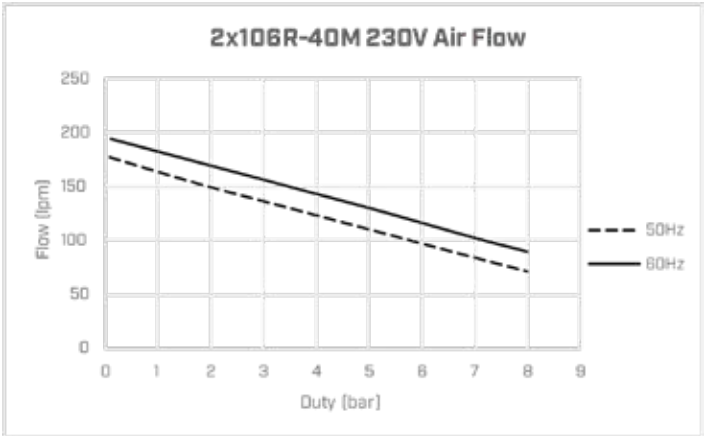
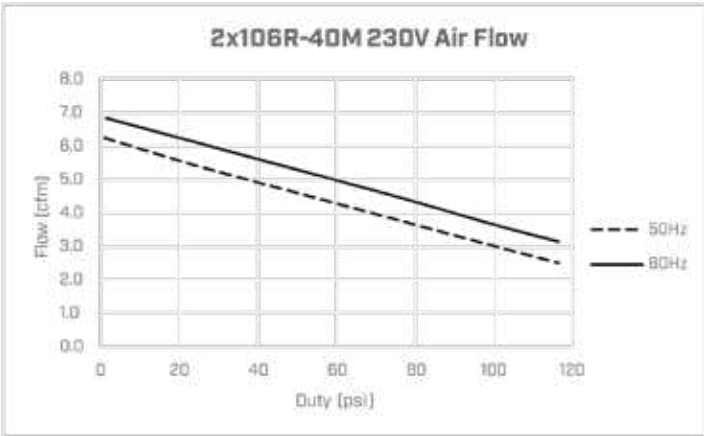
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

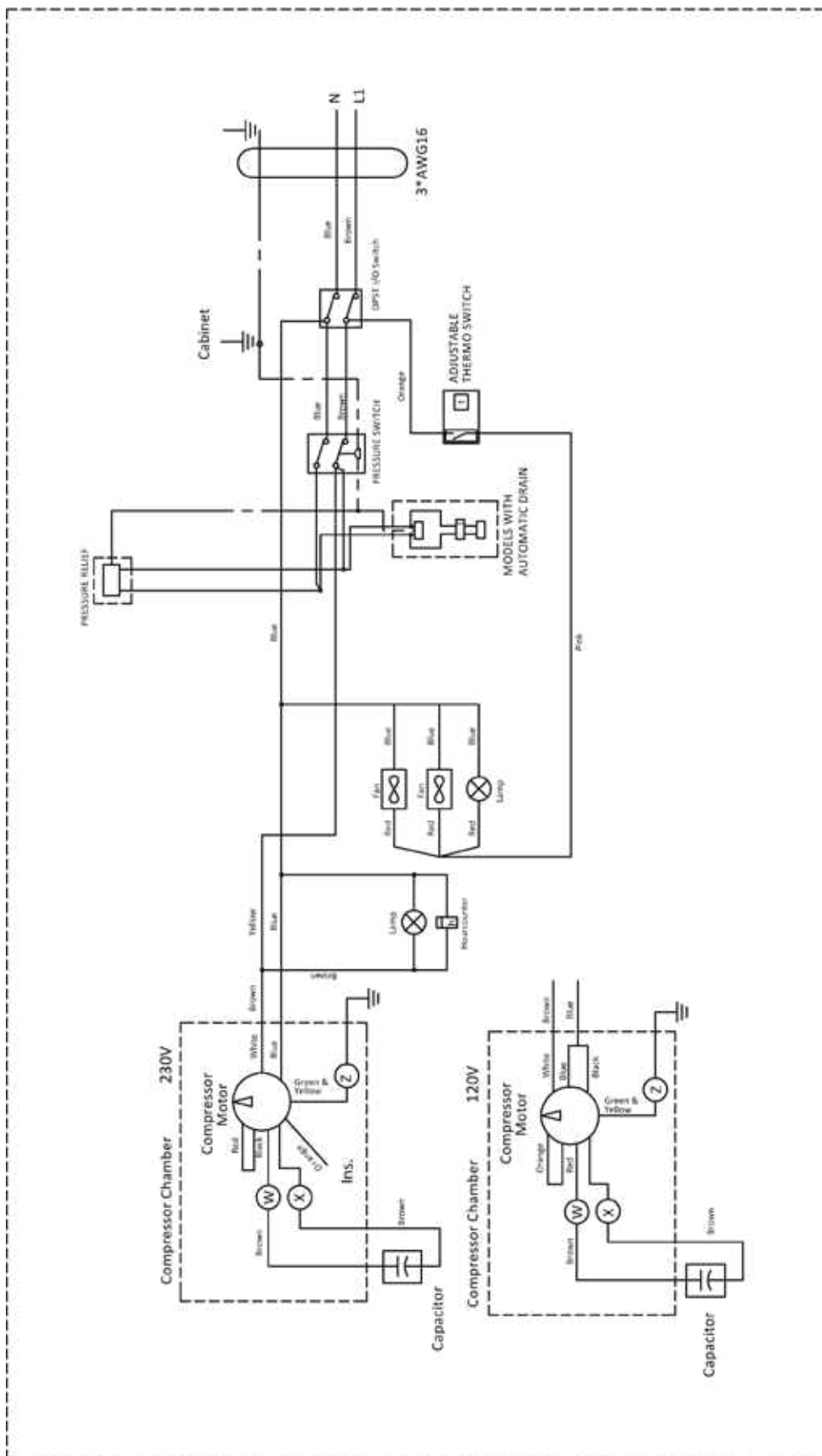
Performance Curves



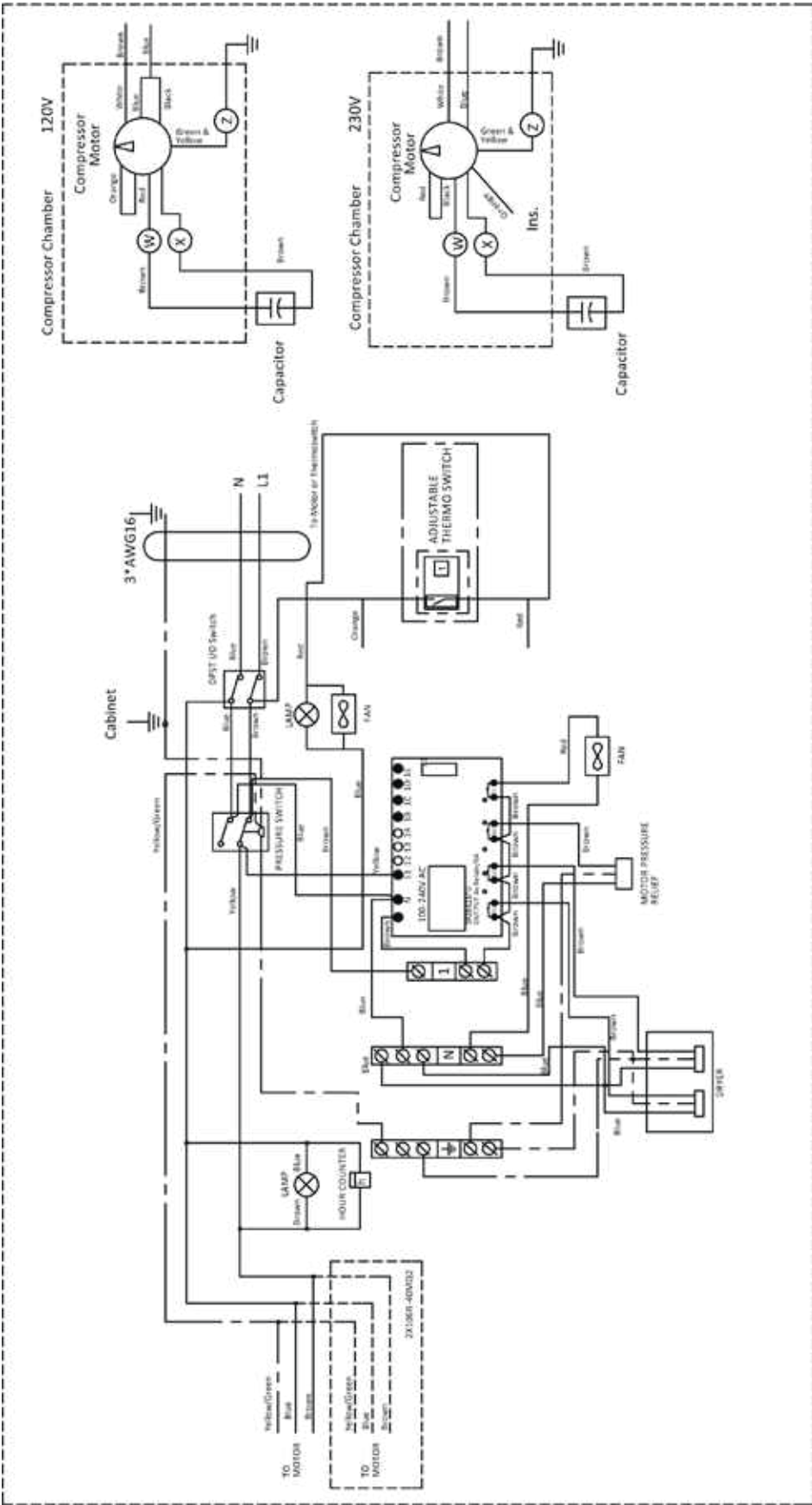




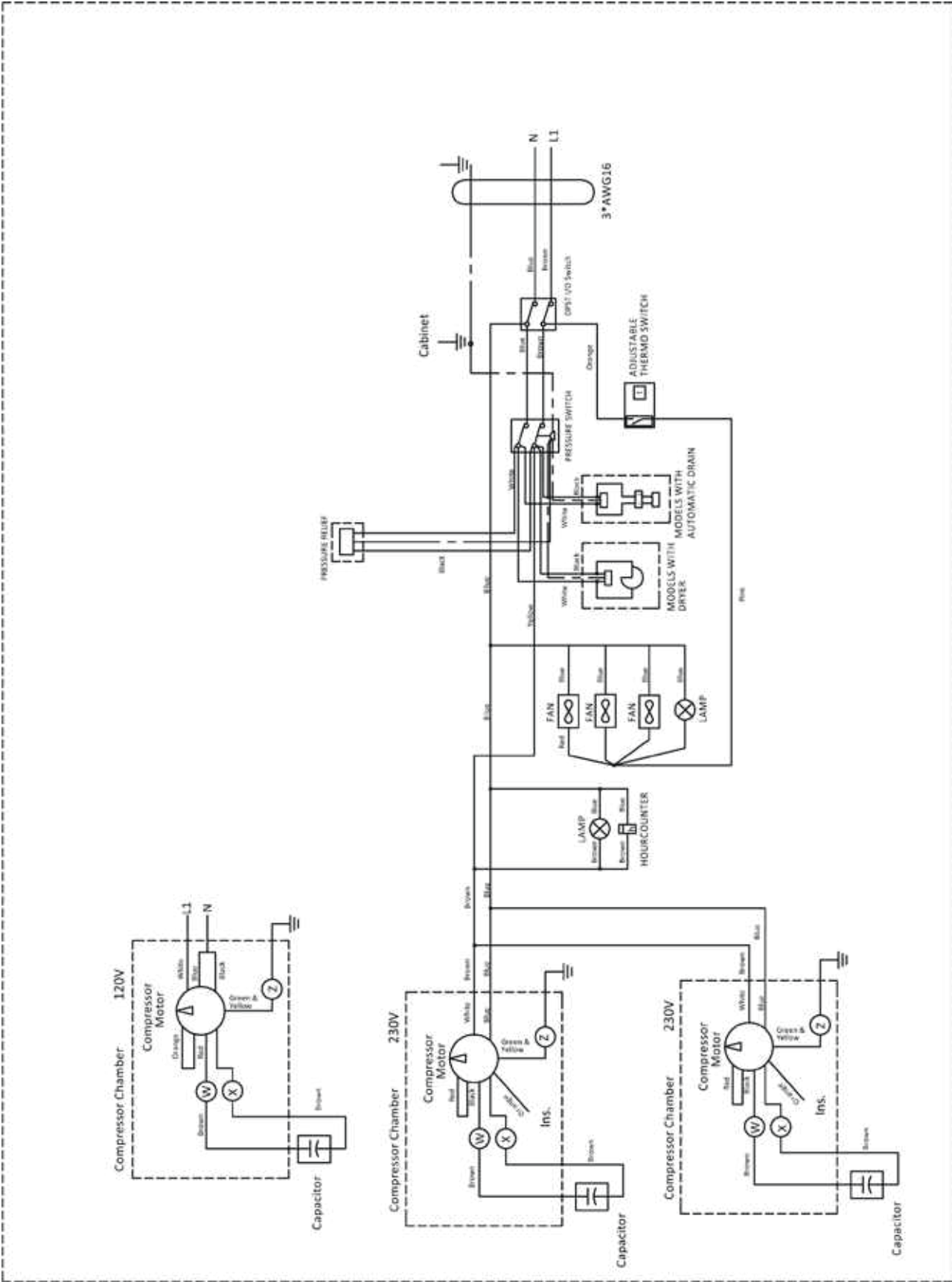
Electrical Drawing Model 106R-4M and 106R-25M



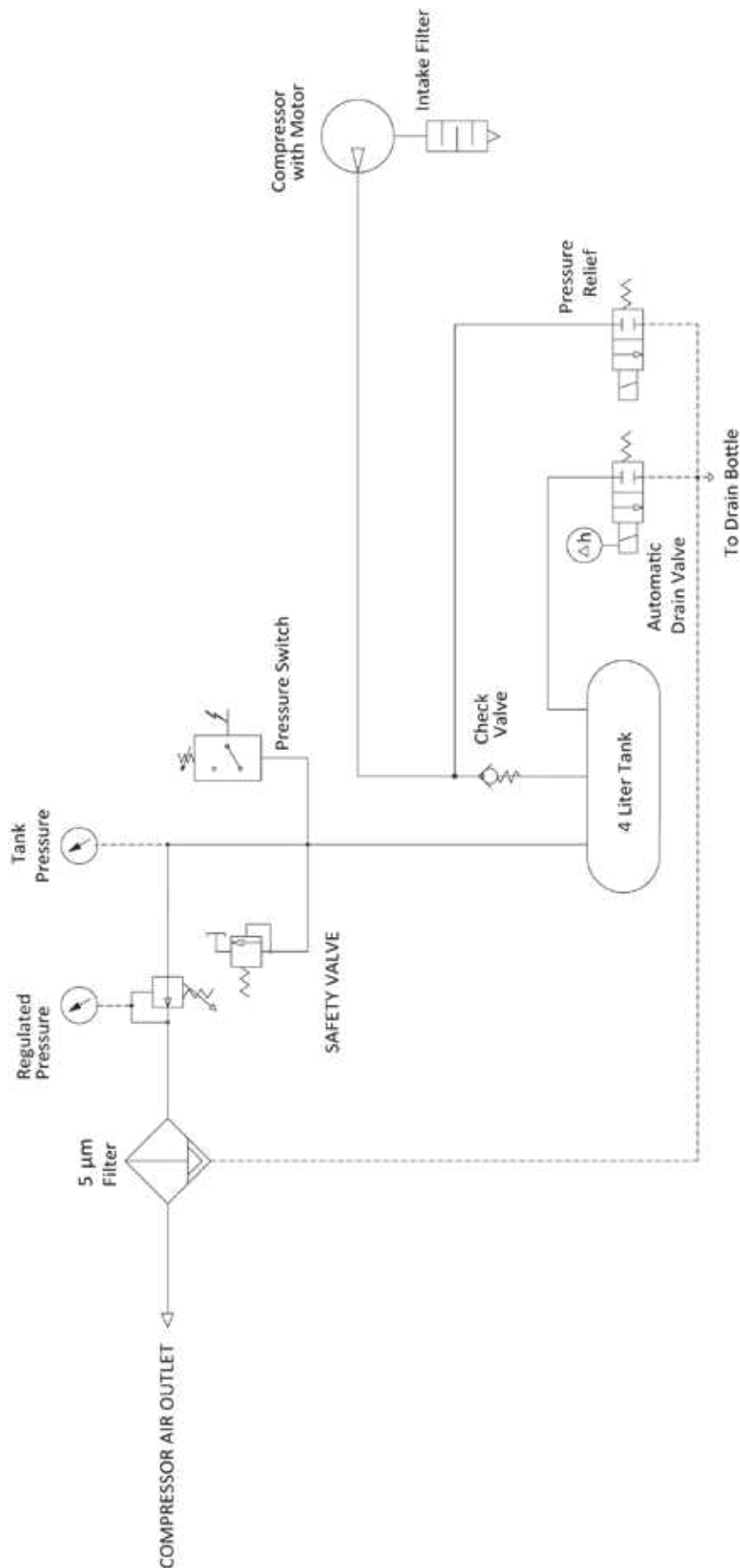
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



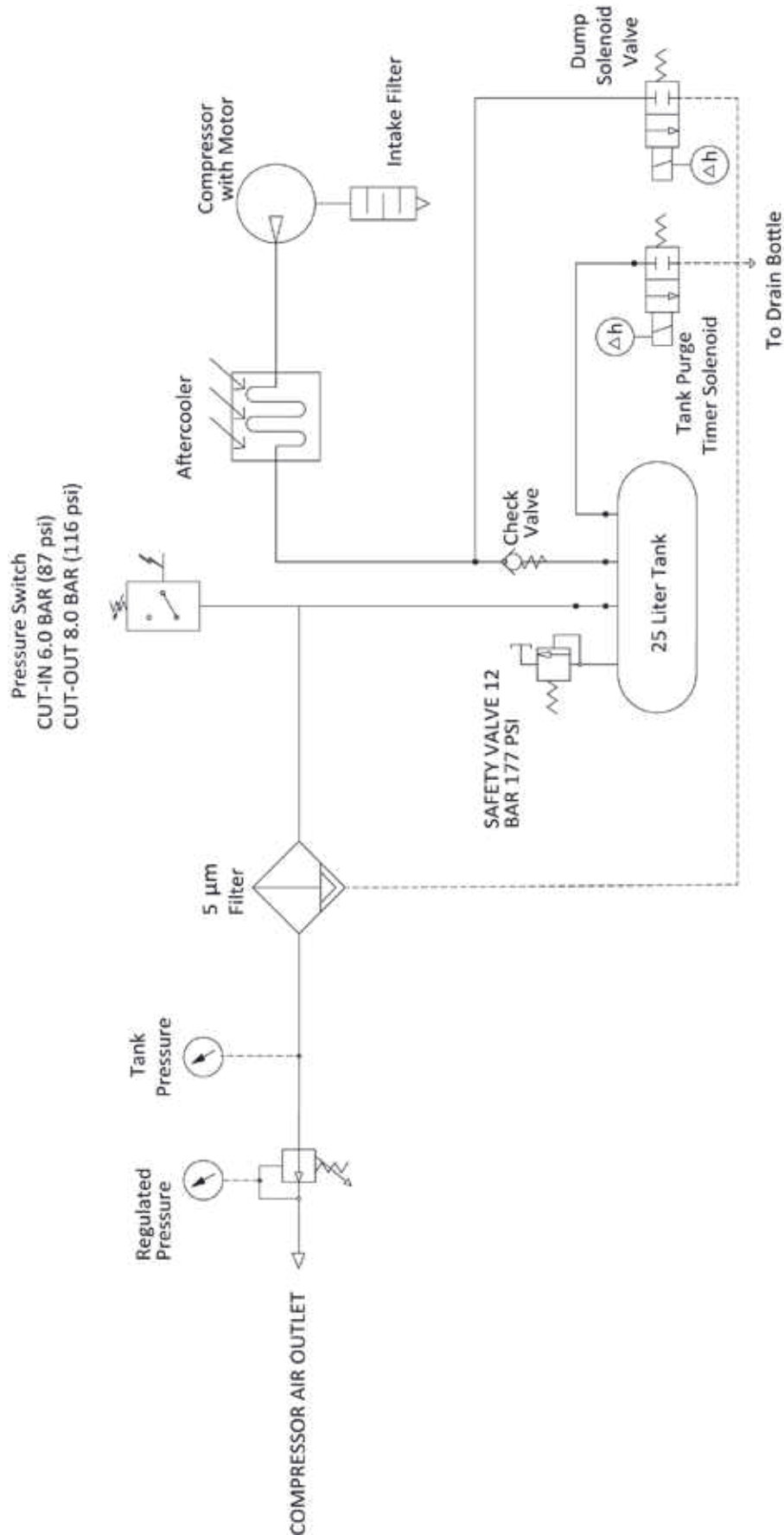
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



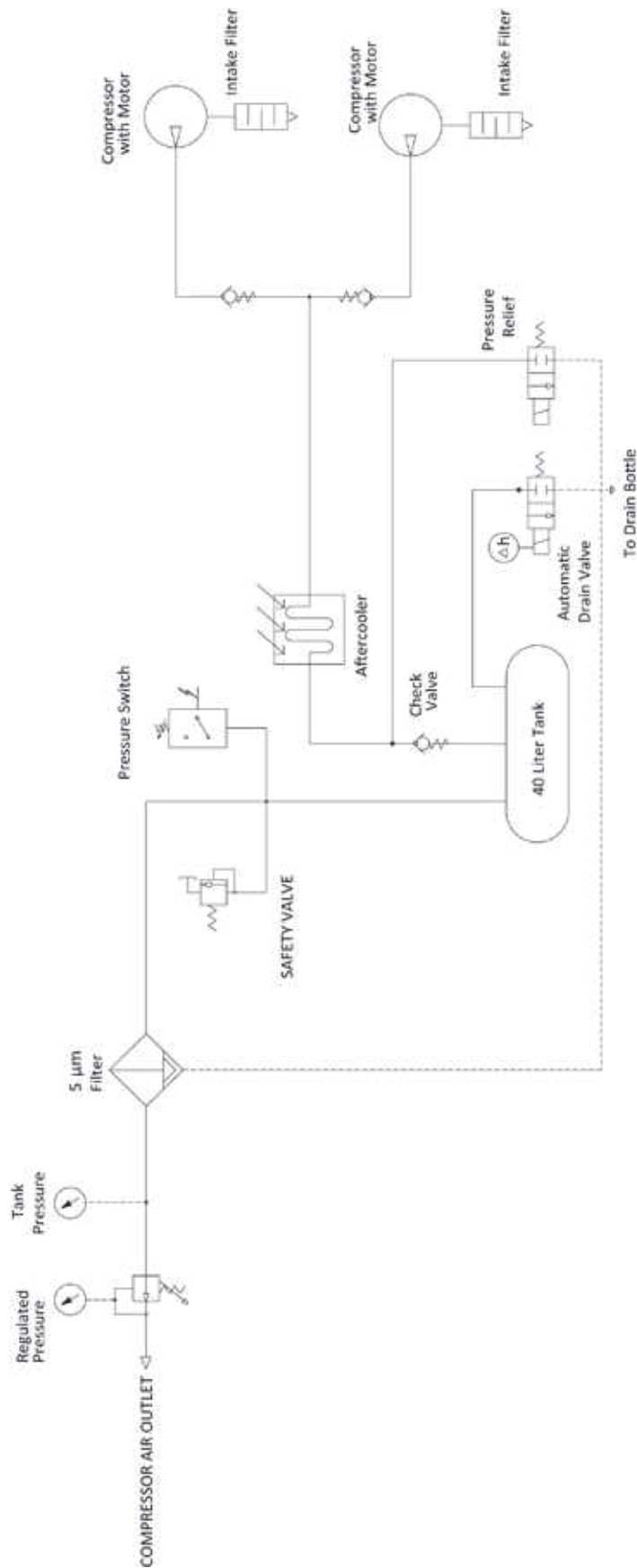
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



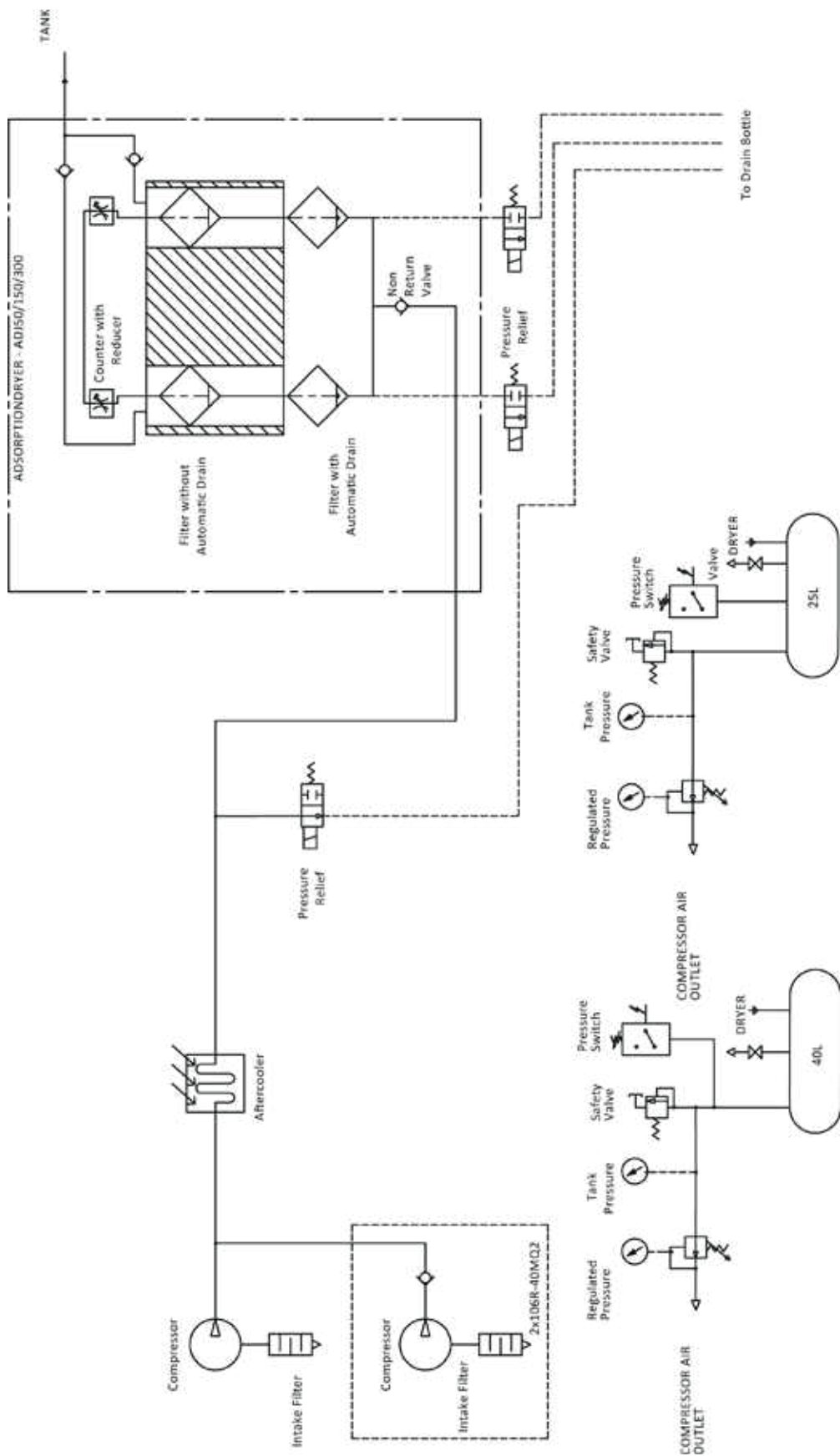
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



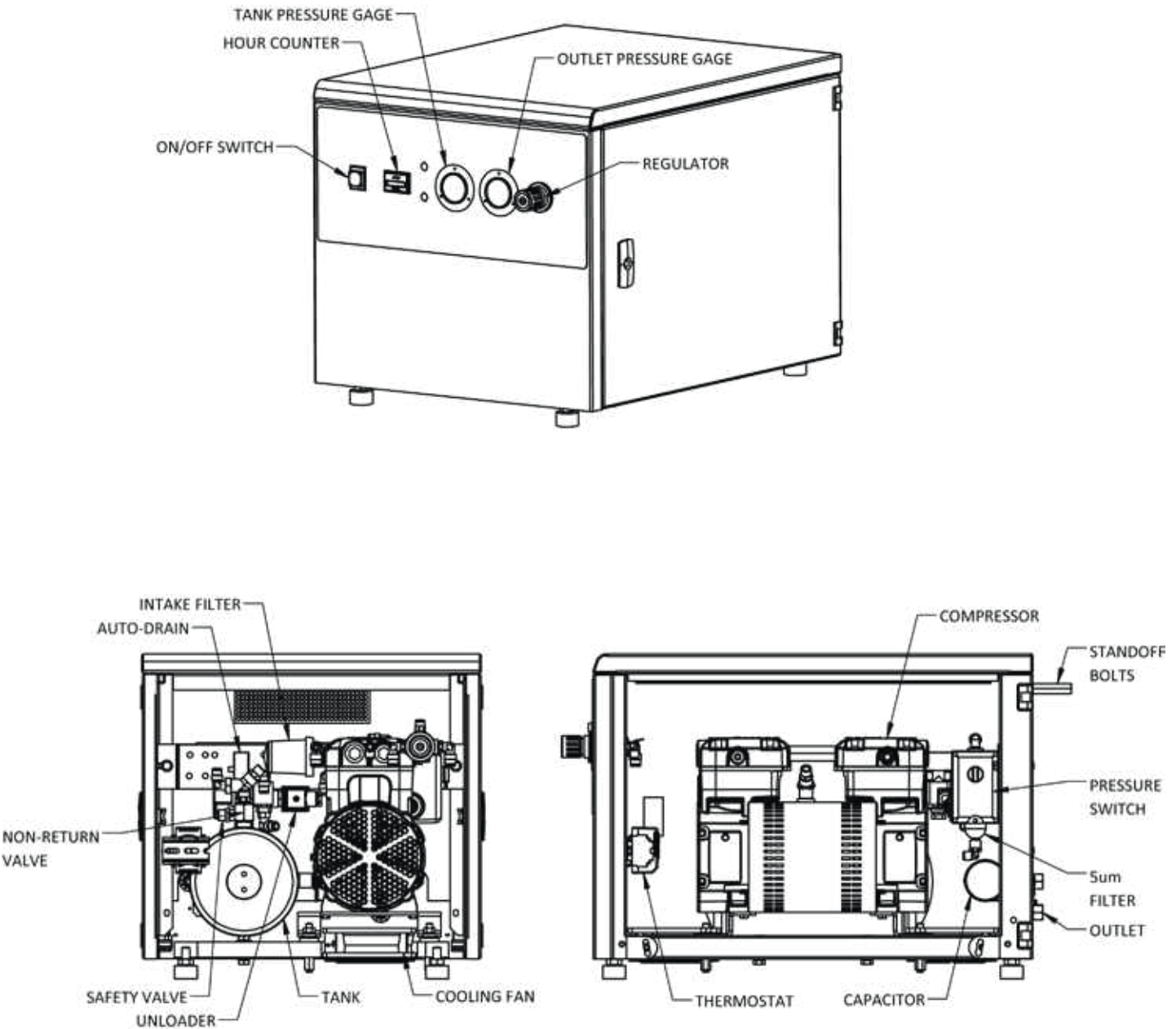
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

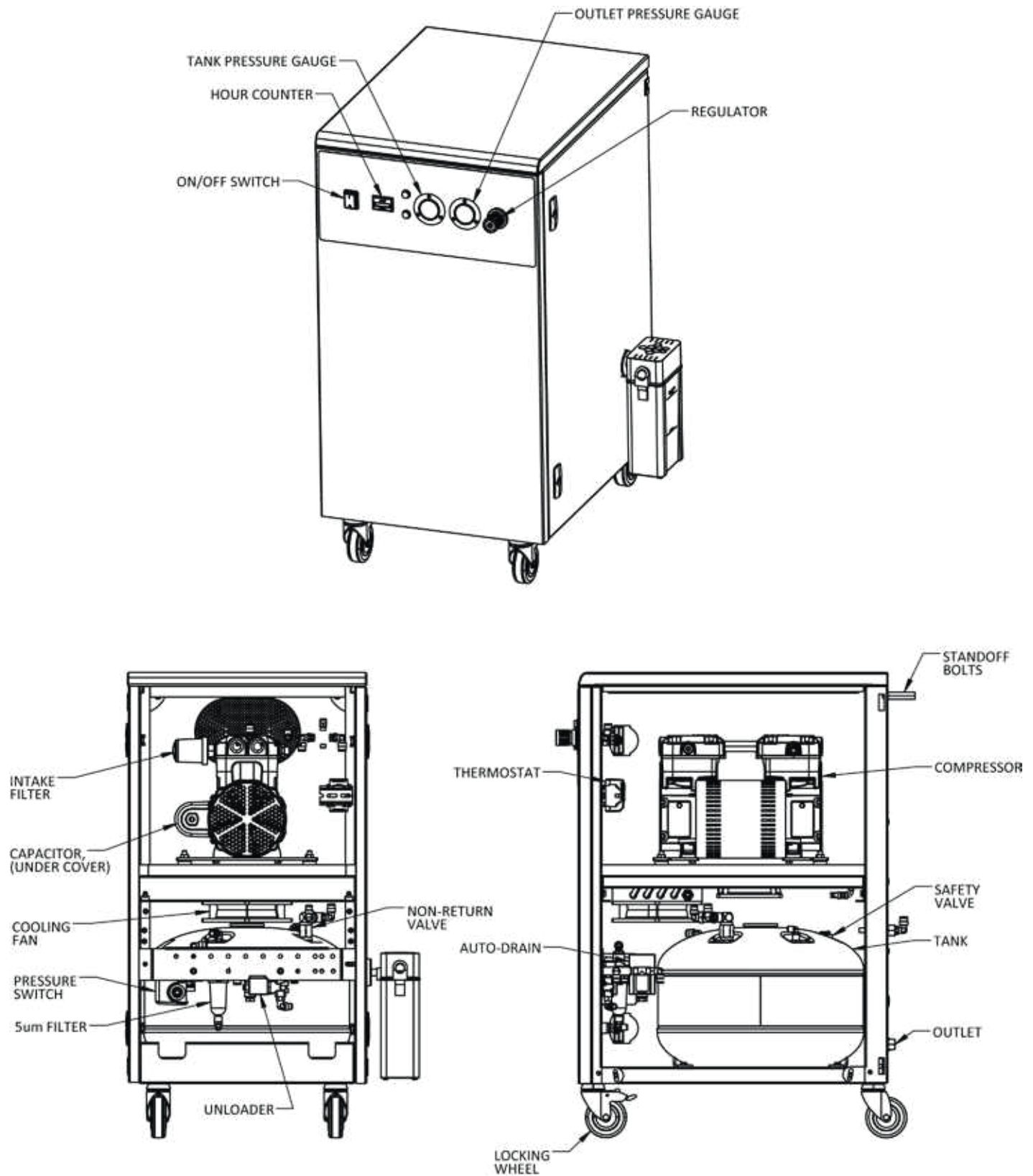


Cabinet System Kits

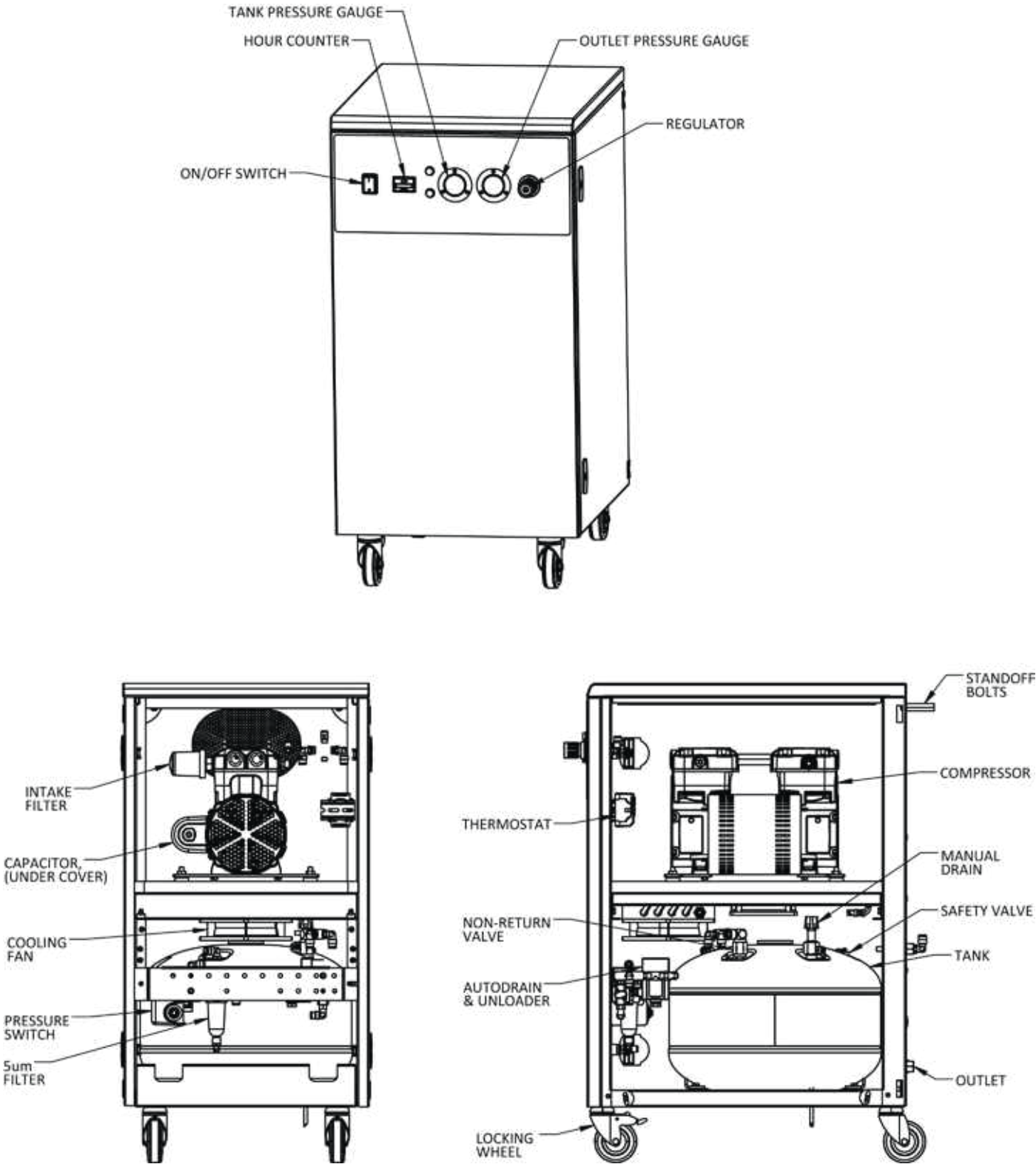
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

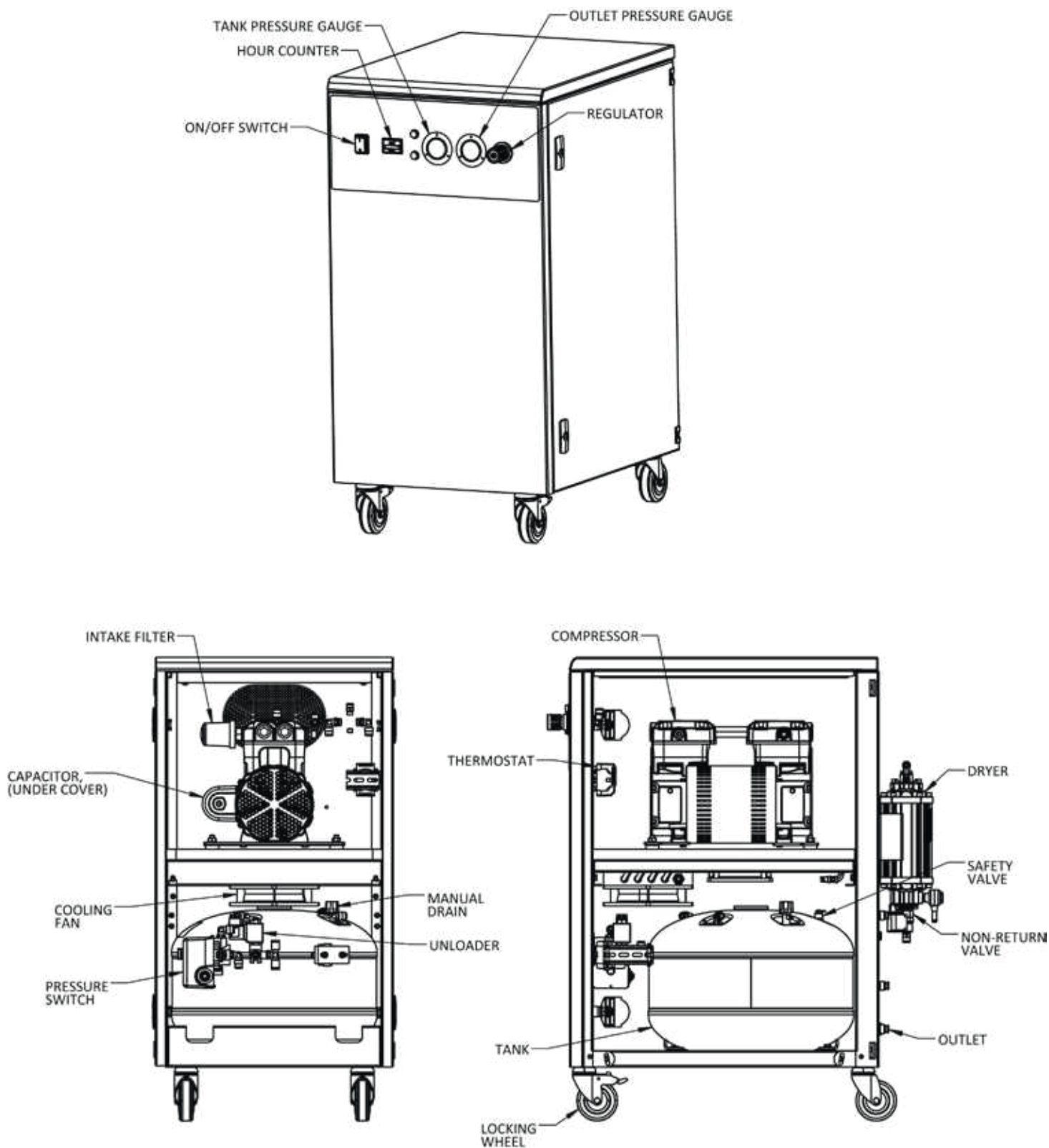
Feature Diagram 106R-4M



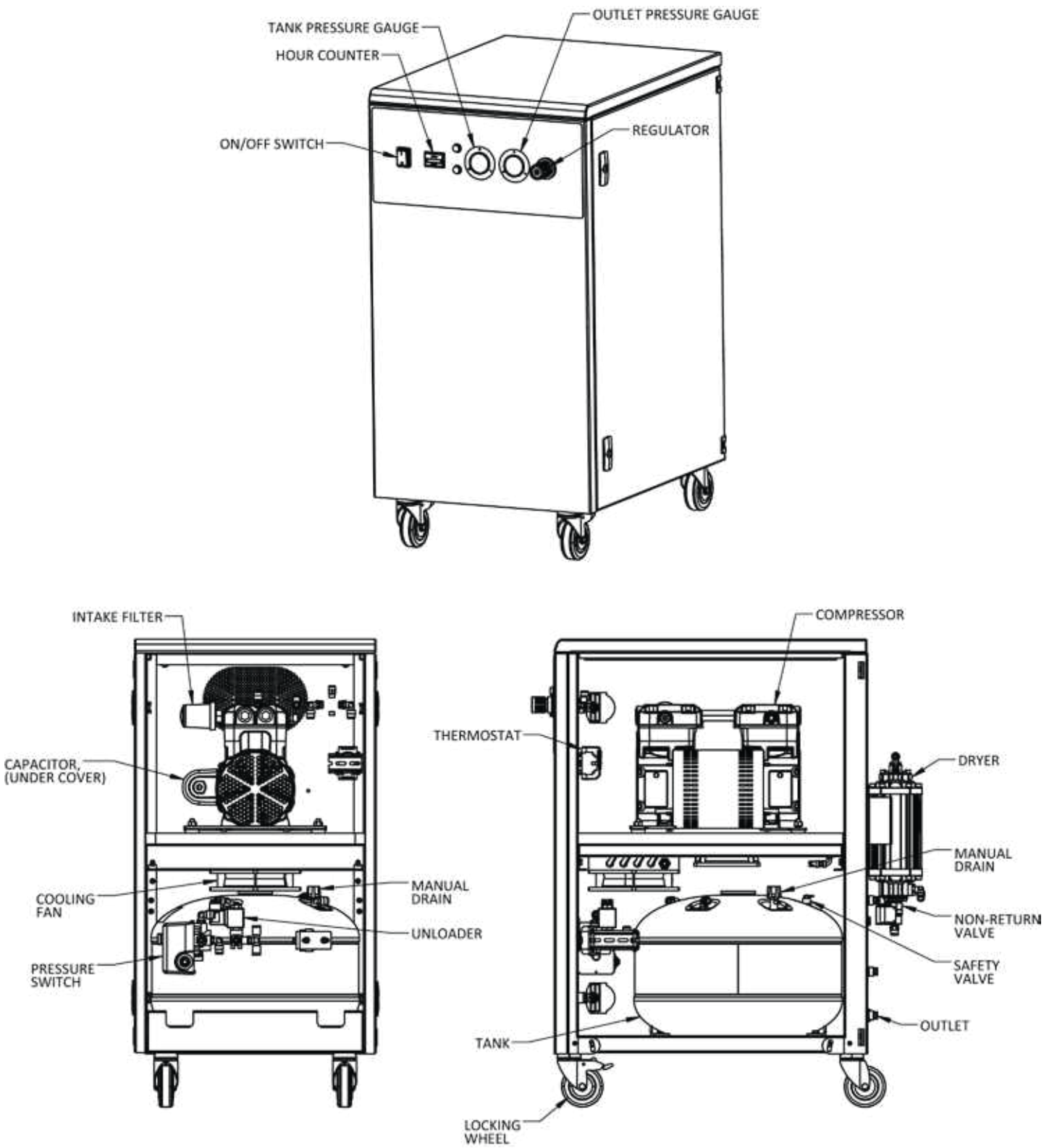
Feature Diagram 106R-25M 120 V

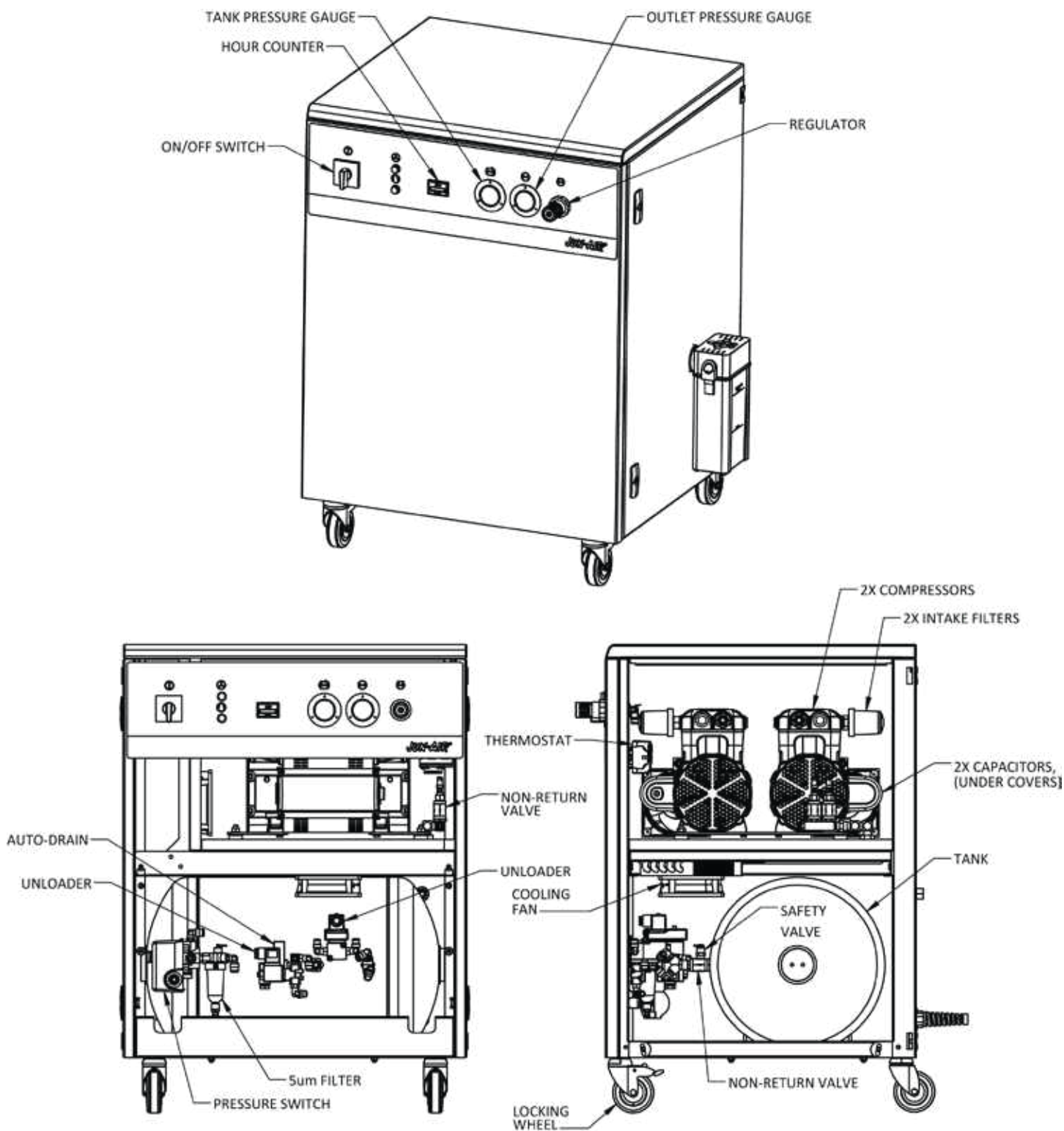
Feature Diagram 106R-25M 230 V



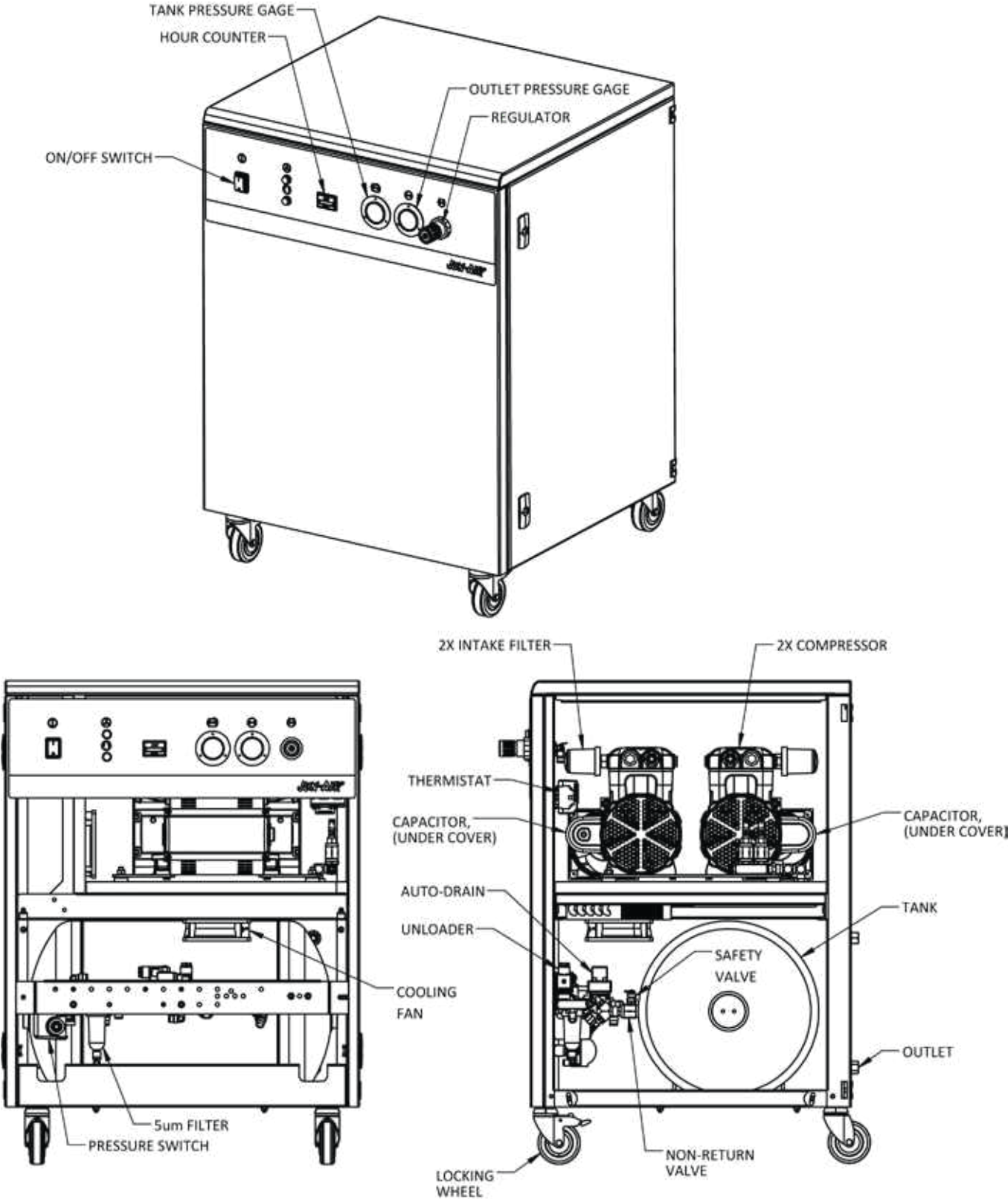
Feature Diagram 106R-25M02 120 V

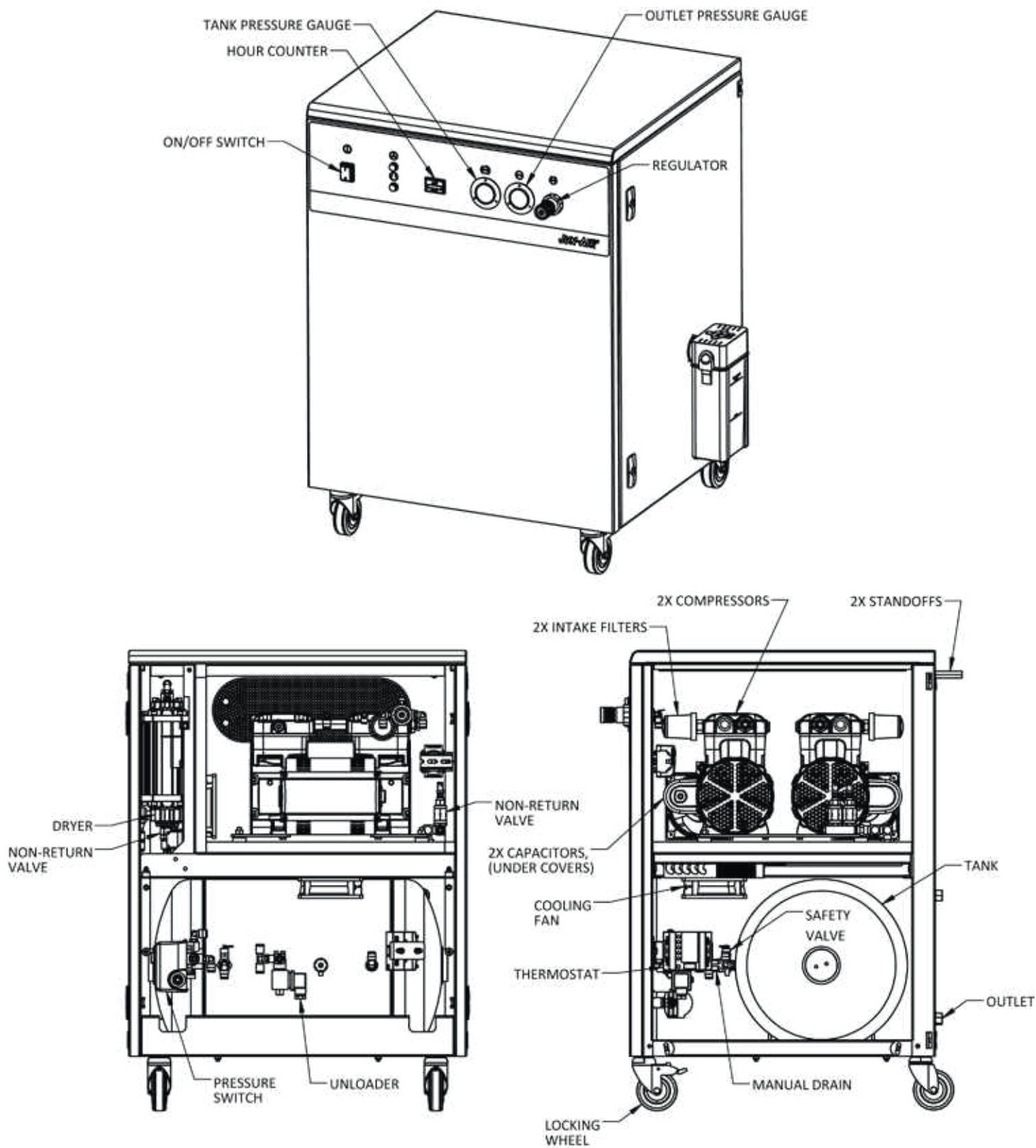
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M 120 V

Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

